

## Recruitment Service - General Conditions 2024

✓ **Job advertisement and search: Free**

- Receive job offers from member and non-member companies
- Search candidates with suitable profiles in our databases (CCIFJ proprietary and external)
- Screen candidates
- Arrange interviews with the candidates introduced to the company by CCIFJ
- Follow up with candidates after interviews until final proposal

✓ **File closing fees for members**

Annual package < 6,000,000 yens: 16% of the annual package\*/\*\*  
Annual package ≥ 6,000,000 yens: 19% of the annual package\*/\*\*

✓ **File closing fees for non-members**

30% of the annual package\*/\*\*

\* fees excl. VAT

\*\* yearly income of the hired candidate (including gross annual salary, all bonuses and housing allowances)

### **Contract terms and conditions**

1. Our service **does not include head-hunting**, and is a non-exclusive service.
2. The signature of these recruitment general conditions is a pre-requisite to any research being undertaken by CCIFJ, and in any case mandatory before the organization of the first interview with the candidate. Recruitment conditions are tacitly renewed from one year to another. If the conditions change, CCIFJ will send the new conditions for signature by the client prior to any new search.
3. Assistance of CCIFJ is done only for recruitment of staff to be employed with a fixed period contract of at least 1 year or for a permanent contract. **Even if the client wishes to hire the candidate for less than a year, CCIFJ will invoice based on the one-year package equivalent.**
4. In case of hiring, the company commits to giving the accurate date of hiring, the name of the person hired, the actual job description and all the details of benefits and compensations. If necessary, CCIFJ is authorized to request a copy of the contract. The file closing fees will have to **be paid within the month the hired person joins the company**. Closing fees are non-refundable.
5. Closing fees also have to be paid if the candidate introduced by CCIFJ is hired for another position within 12 months after first receiving the candidate's resume. The company commits to informing CCIFJ about it.
6. **Early termination of employment:** In case of termination of employment by either the company or the candidate within three months of start of work, the company should notify to CCIFJ in writing the date and the detailed reasons of the contract termination. CCIFJ will then offer a credit to the company equal to the closing fees previously paid by the company. This credit can be used for recruitment within 12 months after the hiring date of the candidate. If the same candidate is recruited by the same company, or its subsidiary or an affiliated company within 12 months of the candidate's leaving, the credit will then not be due.

### **Company commitment toward CCIFJ – Recruitment and Training Department**

Name of the firm: ..... Phone: .....

Name and position of the contact: .....

Date:

Signature:

## 人材紹介サービス - 利用規約 2024年 Recruitment Service - General Conditions 2024

✓ **求人広告の掲載、スタッフによる候補者探し：無料**

- 会員及び会員以外の企業からの求人受付け
- データベースからの適切な人材サーチ（独自データベース及び外部ネットワーク）
- 求職者のスクリーニング
- 在日フランス商工会議所から紹介した求職者との企業面接設定
- 企業面接から内定までの求職者フォローアップ

✓ **会員企業向け紹介手数料** ※1

想定年収が6,000,000円未満の場合：想定年収の16% ※2

想定年収が6,000,000円以上の場合：想定年収の19% ※2

✓ **会員以外の企業向け紹介手数料** ※1

想定年収の30% ※2

※1 税別

※2 採用された求職者の想定年収（年間給与総額、全ての賞与、住宅手当を含む）

### 契約条件

1. 在日フランス商工会議所の人材紹介サービスはヘッドハンティングを含まず、また、非独占的サービスです。
2. 採用企業は、在日フランス商工会議所が人材探しを始める前に本利用規約に署名することを前提とし、いかなる場合でも、求職者との最初の企業面接の前までに提出しなければならない。本利用規約は、毎年自動的に更新されるものとする。規約に変更があった場合、在日フランス商工会議所は採用企業にその旨を通知し、新たな人材探しを始める前に新しい利用規約への署名を依頼する。
3. 在日フランス商工会議所の人材紹介サービスは、1年以上の有期雇用契約もしくは正社員の求人案件のみを対象とする。採用企業が1年以下の雇用を希望する場合でも、在日フランス商工会議所は1年分の想定年収と同等の額を元に紹介手数料を請求する。
4. 採用が成立した場合、採用企業は在日フランス商工会議所に対して、正確な採用日、採用された求職者名、職務内容、報酬・手当の詳細について報告しなければならない。在日フランス商工会議所は、必要に応じて契約書の写しの提出を求めることができる。紹介手数料は、求職者が入社した月の月末までに支払われなければならない。紹介手数料は返金不可である。
5. 採用企業は、在日フランス商工会議所が紹介した求職者を、最初に履歴書を受け取った日から12ヵ月以内に他のポジションで採用した場合にも、紹介手数料を支払わなければならない。この場合、採用企業は在日フランス商工会議所にこの事実を報告する。
6. **早期退社**：採用された求職者が、入社日から起算して3ヶ月以内に求職者の自己都合により退社した場合又は求職者の責めに帰すべき理由により解雇された場合、採用企業は在日フランス商工会議所に、退社日又は解雇日及び詳細な理由を书面で通知しなければならない。在日フランス商工会議所は採用企業に対し、支払われた紹介手数料と同額をクレジット（貸付金）として付与する。当クレジットは、以降に紹介が成立した案件に対し紹介手数料として使用することができる。クレジットの有効期限は当該求職者の入社日から12ヵ月とする。但し、当該求職者が退社又は解雇から12ヵ月以内に、同一企業又は子会社・関連会社で再雇用された場合、クレジット付与の対象とならない。